

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 19 (1901)
Heft: 212

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{te} Semester „ 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre „ 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bоргіzelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Die elektro-chemische und elektro-metallurgische Industrie. — Zölle: Russland. — Douanes: Russie. — Poststücke nach dem Auslande. — Colis postaux à destination de l'étranger. — Aussenhandel Englands. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Bern. Aarwangen. 11. Juni. Nachtrag zu Nr. 206. Beifügen: Dreifuss, Erw. Tuch.
Porrentruy. 10. Juni. Nr. 194. * Dumont, A., Besançon: Chef de la maison. Chemises.
Wangen. 7. Juni. Nachtrag zu Nr. 97. Beifügen: Schwab, J.; Wild, J. Wein.
Basel. 5. Juni. Nr. 2585. * Fürst, H., Zweibrücken: Fürst, Samuel. Oel, Fettwaren.
Nachtrag zu Nr. 176. Beifügen: Weil, C.; Brühlmann, Kas. Wein.
Nr. 293. Beifügen: Krattiger, K. Wein.
Nr. 2228. Beifügen: Lieser, L. Bilder.
Genève. 10. Juni. Nr. 1922. * Childs, L.-E., Paris: Chef de la maison. Articles en caoutchouc (timbres).
Luzern. Sursee. 10. Juni. Nachtrag zu Nr. 18. Zürcher, J. Wein.
St. Gallen. 10. Juni. Nachtrag zu Nr. 259. Anstatt N. Horowitz: Mild-worf, W. Bilder.
Vaud. Vevey. 8. Juni. Nr. 206. Société anonyme Henri Nestlé: Monnet, G. Lait, farines.
Zürich. Bezirk. 5. Juni. Nr. 2596. Beyerlin & Co., A., Stuttgart: Schott, A. Schreibmaschinen.
6.—11. Juni. Nachträge zu Nr. 534. Beifügen: Lemmel, K. Nähmaschinen.
Nr. 1049. Turrow, H. Bücher.
Nr. 2083. Anstatt Laubacher, O.: Schlumpf, O. Nähmaschinen.
Nr. 659. Anstatt Bühlmann, A.: Gauch, H. Nähmaschinen.
Nr. 665. Anstatt Diethelm, J. A.: Jung, H. Bücher.
Nr. 877. Anstatt Schultz-Kübele, E.: Rumpelhardt, A. E. Cittoniccel.

* Galtig bis 30. Juni 1901. — Valable jusqu'au 30 juin 1901.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

„HELVETIA“.

Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen.

Das kantonale Rechtsdomizil der Gesellschaft für den Kanton Unterwalden ist vom heutigen Tage an bei Herrn Franz Kaiser, Zeichenlehrer, in Stans.

St. Gallen, den 11. Juni 1901.

„Helvetia“, Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft:
F. Haltmayer. Grossmann.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1901. 10. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Union Assekuranz-Société (Union de Londres), mit Hauptsitz in London, hat ihre Filiale in Bern (S. H. A. B. 1884, pag. 335, und 1889, pag. 625) aufgegeben, die Firma ist daher in Bern erloschen.

Inhaber der Firma E. J. v. Wattenwyl in Bern ist Emanuel Jacob von Wattenwyl von und in Bern. Natur des Geschäftes: Generalagentur für die Schweiz der Union Assurance Society 81 Cornhill, London. Geschäftslokal: Bundesgasse 18, Bern.

10. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Rud. Stengel, Sohn & Co in Bern (S. H. A. B. 1886, pag. 71) ist der Gesellschafter Robert Wildbolz-Stengel auf 1. Juni abhin ausgetreten.

Bureau de Courtelary.

10. Juni. La société anonyme Société des forces électriques de la Goule, à St-Imier (F. o. s. du c. du 3 janvier 1894, n° 1, page 2; 26 février 1896, n° 54, page 218; 10 août 1899, n° 258, page 1039) a, dans son assemblée générale du 1^{er} avril 1901, révisé l'art. 4 de ses statuts. Cette révision ne modifie pas les faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ernest Francillon, ancien conseiller national, à St-Imier, porteur de la signature sociale de la dite société, étant décédé, sa signature est radiée.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1901. 11. Juni. Die Firma J. Schwytter in Lachen (S. H. A. B. Nr. 94 vom 20. April 1891, pag. 386) ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Juni. Die Firma Carl Bachmann, Holzhandlung, in Wollerau (S. H. A. B. Nr. 95 vom 23. September 1885, pag. 618) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «C. Bachmann sel. Erben».

11. Juni. Carl Bachmann, Witwe Columba Bachmann-Theiler, und Dominik Menti-Bachmann, sämtlich von und in Wollerau, haben unter der Firma C. Bachmann sel. Erben in Wollerau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister beginnt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Carl Bachmann, Holzhandlung». Zur Vertretung der Gesellschaft sind allein befugt: Carl Bachmann und Witwe Columba Bachmann-Theiler. Natur des Geschäftes: Holzhandlung, Wirtschaft und Spezialehandlung.

Fribourg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Romont (district de la Glâne).

1901. 11. Juni. Dans son assemblée générale du 27 janvier 1901, la Société de fromagerie de Granges association, ayant son siège à Granges (F. o. s. du c. du 15 mars 1883, n° 36, page 276), a renouvelé sa commission, laquelle s'est constituée comme suit: Louis Python, fils de Claude, président; Marcel Pittet, fils de Claude, vice-président; Maurice Oberson fleu François, secrétaire-caissier; Alexandre Mossu fleu François, et Maurice Perroud, suppléants; tous à Granges. Ils remplacent Jean Bays, Jean-Joseph Mossu, Joseph Python, Jean Mossu et Claude Python.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

1901. 11. Juni. Die Firmen:

a. G. Schnetzler,
b. Feuerversicherungs-Bank für Deutschland in Gotha, Haupt-Agentur f. d. Canton Schaffhausen, G. Schnetzler,
c. Lebensversicherungs-Bank für Deutschland in Gotha, Haupt-Agentur f. d. Canton Schaffhausen, G. Schnetzler,
d. Neuer Schweiz. Lloyd, Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Winterthur, Hauptagentur Schaffhausen, G. Schnetzler,
e. Schweiz. Unfallversicherungs-Aktien-Gesellschaft in Winterthur, General-Agentur Schaffhausen, G. Schnetzler, und
alle mit dem Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 31 vom 5. März 1883, pag. 233, und Nr. 114 vom 20. August 1883, pag. 889) sind infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Juni. Inhaber der Firma C. Ermatinger in Schaffhausen ist Conrad Ermatinger von und in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Buchbinderei und Papeterie. Geschäftslokal: Oberstadt 10, z. Gems und Posthof Nr. 6.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Mendrisio.

1901. 10. giugno. La ditta Giuseppe fu Salvatore Torriani & Co, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 20 ottobre 1891, n° 206, pag. 835), notifica che fin dal 9 gennaio 1897 Angelo Ferrazzini fu Carlo, ha cessato di essere procuratore della ditta. La stessa procura venne conferita a Giovanni Torriani fu Salvatore, in Mendrisio.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1901. 8. juin. Le chef de la maison A. H. Selz fils, à La Chaux-de-Fonds, est Adolphe-Henri Selz, de La Chaux-de-Fonds, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de Commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureau: Rue de l'Envers, n° 18.

8. juin. La raison Edouard Weber & Co, Horlogerie réunie, La Sociale, à La Chaux-de-Fonds, (F. o. s. du c. des 24 novembre 1900, n° 384, et 3 mai 1901, n° 162), ajoute à sa raison de commerce les mots „El Lusitano“.

Genf — Genève — Ginevra

1901. 10. juin. La maison G. Meyer, commerce d'outils en tous genres, inscrite en dernier lieu à Genève (F. o. s. du c. du 8 janvier 1898, n° 6, page 22), transfère dès ce jour son siège commercial aux Eaux-Vives, Avenue de Frontenex, 3.

10. juin. La société en nom collectif Rheinwald et Grandjean, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 20 août 1900, n° 288, page 1155), est déclarée dissoute dès le 20 mai 1901.

L'associé Emmanuel Grandjean, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, est resté dès cette date chargé de l'actif et du passif de la maison qu'il continue seul sous la raison E. Grandjean, aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Manufacture de bougies, savons, lessives, bleus, cirages etc. Locaux: 16^{bis} et ter, Avenue Pictet de Rochement, et 49, Terrassière.

10. juin. Dans son assemblée générale du 18 mai 1901, la société dite Chambre syndicale des Ouvriers Maréchaux du Canton de Genève, à Genève (F. o. s. du c. du 25 mai 1892, page 491; 27 juillet 1900, page 1068; 24 décembre 1900, page 1661), a renouvelé son bureau comme suit: François Dupuis, président, aux Eaux-Vives; Elie Delage, secrétaire, à Genève, et Jules Masse, trésorier à Genève.

10. juin. La maison Degallier-Deshusses, Fabrique de confiserie, à Versoix (F. o. s. du c. du 12 janvier 1900, n° 11, page 44), donne dès ce jour procuration personnelle à Jules Degallier fils, domicilié à Versoix.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Die elektro-chemische und elektro-metallurgische Industrie.

Obwohl man nicht behaupten kann, dass das Jahr 1900 durch irgend eine epochemachende Erfindung in den elektrotechnischen Industrien gekennzeichnet wurde, so machten diese Zweige doch, wie die «Finanz-Chronik» ausführt, ganz erhebliche Fortschritte. Es wurden z. B. die Prozesse und Methoden zur Gewinnung der Alkalien, der Bleichmittel, der überchlorsäuren und unterchlorsäuren Salze auf der einen, des Kupfers, des Silbers und des Goldes auf der anderen Hand ganz bedeutend verbessert. Die Produktion des Aluminiums und Ozons auf elektrischem Wege dagegen machte keine markierten Fortschritte, indem die Nachfrage für diese Artikel eine noch relativ beschränkte und sehr langsam wachsende ist. Die Prozesse zur direkten Gewinnung des Zinks und des Kupfers aus den Erzen jener Metalle sind noch im Stadium des Experimentes. Die Anzahl der Fabriken (in der ganzen Welt), in denen elektrische Prozesse angewendet werden, berechnet man jetzt auf über 230, wovon bloss 21 in England gelegen sind. Warum nun die englische Industrie in dieser Branche eine so klägliche Stellung gegenüber den Ver. Staaten, Deutschland und der Schweiz einnimmt, ist ein Rätsel, welches man nicht durch die Behauptung, dass jene Länder unbegrenzte Wasserkraft besitzen, lösen kann. Erstens steht es in Deutschland z. B. in dieser Hinsicht (d. h. mangelnde Wasserkraft) nicht viel besser als in England und zweitens ist die Wasserkraft (heutzutage wenigstens) in manchen Fällen nicht — wegen der Uebertragungskosten oder der ungünstigen Lage der Kraftquellen u. s. w. — die billigste Form der Energie. Man kommt allmählich zu der Meinung, dass in Zukunft durch Anwendung von Hochofen-Gasen, von Nongas und dergleichen, elektrisch arbeitende chemische Fabriken auch in wasserarmen, aber industriell belebten Gegenden mit günstigen ökonomischen Ergebnissen werden arbeiten können. Die Tatsache, dass in den elektro-chemischen und elektro-metallurgischen Industrien zur Zeit ein Energie-Verbrauch von ca. 215,000 Pferdekraften zur Anwendung kommt, ist ein eklatanter Beweis des mächtigen Aufschwunges dieses relativ neuen Zweiges der allgemeinen Produktion. Aus folgender Tabelle ersieht man sowohl die Anzahl der Fabriken, welche sich mit der Darstellung der vier Hauptartikel beschäftigen, als die verbrauchten Pferdekraften:

	a. Alle Länder		b. Grossbritannien	
	Anzahl d. Werke	Pferdekräfte	Anzahl d. Werke	Pferdekräfte
Alkali und Bleiche	27	52,000	3	7,020
Aluminium	9	28,000	1	2,000
Chlorsäure Salze	11	24,000	—	—
Kupfer	42	16,000	7	1,500
Zusammen	88	120,000	11	10,520

Einige interessante Tatsachen über die Erzeugung der verschiedenen Metalle auf elektrischem Wege, und deren Anwendungen, sollen hier noch folgen:

Das Aluminium. Mit der Fabrikation dieses Metalles beschäftigen sich zur Zeit 8 Fabriken, nämlich Niagara Falls (zwei), Fogus (Schottland), Neuhausen, Rheinfelden, Lend Gastein, Le Praz und St. Michel, worunter die Pittsburg Reduction Co (Niagara Falls) die grösste Menge, nämlich 3000 Tonnen erzeugt. In Europa werden wohl 5000—7000 Tonnen insgesamt jährlich produziert. Obwohl dieses schöne Metall noch immer mehr oder weniger ein «white elephant» ist, so erweitert sich doch allmählich das Feld seiner Anwendung. In Amerika hat man jüngst ziemlich günstig ausfallende Experimente mit dem Aluminium als übertragendes Agens für elektrische Kraft gemacht, und in der Druckerei findet das Metall, in Deutschland und den Ver. Staaten wenigstens, eine stetig wachsende Anwendung. Als dann sind die verschiedenen neuerfindungen Legierungen nicht ohne Interesse und Wichtigkeit. So wird z. B. das «Partinium» — eine Legierung von Aluminium mit Wolfram — in dem Bau der Automobilwagen benutzt. «Albadium» — durch Zusammenschmelzen von Aluminium, Kupfer, Nickel, Zink und Phosphor gewonnen — nimmt eine Politur an, die dem schönen Glanze gleichkommt, den man dem Silber verleihen kann; weiter werden eine ganze Reihe von Legierungen mit Zinn, Kupfer und Zink dargestellt, welche zum Giessen von feinen Maschinen- und Instrumenten-Teilen verwendet werden, deren Herstellung bislang nur auf mühsame Weise auf der Drehbank möglich war. Ganz besonders wichtig ist die Erfindung von Heraeus in Hanau, wonach die Schwierigkeiten, welche bisher das Löten des Aluminiums verursacht hat, vollkommen beseitigt werden. Heraeus bedient sich der Tatsache, dass das Aluminium bei einer Temperatur, weit unter dem Schmelzpunkt, plastisch wird. Schmiedet man nun zwei zu vereinigende Stücke von Blech, Draht u. s. w., eine Zeit lang bei dieser Temperatur zusammen, so erhält man — ohne Lötmittel — einen vollkommen einheitlichen Gegenstand. Auf der Weltausstellung zu Paris konnte man einen Aluminiumdraht sehen, der aus zwölf Stücken nach dieser Methode hergestellt worden war.

Kupfer. Man berechnet, dass ca. 44% der gesamten Kupferproduktion auf elektrolytischem Wege dargestellt wird. Von den elektrolytischen Kupferwerken sind in Amerika 8, in Deutschland 9, in Frankreich 8, in Oesterreich 4, in Russland 3, in Japan 2 und in Australien 1. Diese Fabriken erzeugen 210,000 Tonnen, wovon der grösste Teil — 172,000 Tonnen — in den Ver. Staaten produziert wird. Nur ein einziges Werk, nämlich das zu Pappenburg (Deutschland), geht von dem Erz als Rohmaterial aus.

Nickel. Dieses Metall findet jetzt in der Stahlindustrie eine so mächtige Anwendung, dass das Auftauchen unzähliger Prozesse zu dessen Gewinnung und Raffinierung auf elektrolytischem Wege nicht erstaunlich ist. Die Nickel-Produktion ist ca. 7500 Tonnen, wovon die Minen Neu-Caledoniens und von Sudbury (Canada) die Hauptsache liefern. Das Metall wurde bislang nach rein metallurgischen Methoden extrahiert, doch geschieht das Raffinieren in Deutschland, England und den Ver. Staaten auf elektrischem Wege. Es fehlt zur Zeit nicht an Prozessen, nach welchen das Metall direkt elektrolytisch gewonnen werden soll, aber es wäre etwas verfrüht, deren Wert beurteilen zu wollen.

Calcium-Carbid. Eine Ueberproduktion dieses Artikels führte im Jahre 1900 zu einer solchen Preisverminderung, dass eine Anzahl von Fabriken die Arbeit auf unbestimmte Zeit einstellen mussten. Anfangs 1900 war der Preis £ 15—20 in der Fabrik selbst; sechs Monate später konnte man die nämliche Ware f. o. b. Hamburg oder Rotterdam zu £ 10 s 10 kaufen. Abgesehen von einem «Trust» wird die Notierung dieses Artikels in der Zukunft kaum erheblich über £ 12 steigen.

Alkali und Bleiche. Die elektrolytische Darstellung dieser Artikel während des letzten Jahres wurde hauptsächlich durch den ausserordentlichen Erfolg des Prozesses der «Elektros» Gesellschaft zu Griesheim a. M. gekennzeichnet. Das Verfahren wird augenblicklich in nicht weniger als 10 Fabriken verwendet. Ein hübscher Prozentsatz, wenn man bedenkt, dass im ganzen bloss 27 Werke Alkalien elektrolytisch darstellen! Es ist

äusserst schwierig etwas Definitives über dieses Verfahren zu lernen, aber es soll ein Quecksilber-Prozess sein, wobei Kohlen-Anoden zur Anwendung kommen, und wobei man sich eines Luftstromes bedient, um das Amalgam von dem unveränderten Quecksilber zu trennen.

Zölle. — Douanes.

Russland. — Ursprungszeugnisse. Das in Nr. 60 vom 21. Februar ds. Js. publizierte Verzeichnis von Waren, welche von Ursprungszeugnissen begleitet sein müssen, ist dahin zu ergänzen, dass inskünftig auch für Fahrräder die Provenienz nachzuweisen ist, sofern dieselben nicht Stempel, Marken oder andere Abzeichen tragen, aus denen der Ursprung in deutlicher Weise hervorgeht. Andernfalls unterliegen die Fahrräder der Zollerhöhung von 30% des gegenwärtigen Ansatzes von 18 Rubel pro Stück, die durch Verfügung des russischen Finanzministers vom 25. Mai/7. Juni für amerikanische Provenienzen eingeführt worden ist.

Russie. — Certificats d'origine. La liste que nous avons publiée dans notre n° 69 du 28 février dernier, des marchandises qui doivent être accompagnées de certificats d'origine, est à compléter en ce sens que les vélocipèdes sont maintenant soumis aussi à cette formalité, à moins qu'ils ne soient munis de timbres, marques ou autres signes indiquant clairement leur provenance. Autrement, ils sont assujettis à l'augmentation de 30% du droit actuel de 18 roubles par pièce, établie pour les vélocipèdes d'origine américaine par décision du ministre russe des finances du 25 mai/7 juin.

Verschiedenes. — Divers.

Poststücke nach dem Auslande. Die schweizerische Postverwaltung wird mit dem Ersuchen um Abhilfe darauf aufmerksam gemacht, dass die zollamtliche Abfertigung der Paketsendungen aus der Schweiz im Auslande durch unvollständige und ungenaue Abfertigung der zugehörigen ZolldeklARATIONEN vielfach erschwert werde. Insbesondere fehlen häufig Angaben über die Art der Verpackung, über das Nettogewicht und den Wert des Inhalts; in manchen Fällen soll die Ware nur ganz allgemein als Effekten, Lebensmittel u. s. w. bezeichnet sein.

In ihrem eigenen Interesse werden die Aufgeber von Poststücken und Fahrpoststücken nach dem Auslande ersucht, für genaue und vollständige Deklaration des Inhaltes ihrer Sendungen sorgen zu wollen. Die Poststellen sind verpflichtet, in dieser Beziehung soweit möglich behilflich zu sein.

Colis postaux à destination de l'étranger. L'Administration des postes suisses a été rendue attentive, avec prière d'y porter remède, au fait que la revision douanière des colis originaux de la Suisse à destination de l'étranger est très souvent rendue difficile par suite du libellé incomplet et inexact des déclarations en douane. Il manque en particulier souvent les indications concernant la nature de l'emballage, le poids net et la valeur du contenu; en outre, dans beaucoup de cas la marchandise n'est désignée que sous un nom général, comme effets, provisions, vivres, etc.

Les expéditeurs de colis postaux et d'articles de messagerie à destination de l'étranger sont invités, dans leur propre intérêt, à pourvoir à une déclaration exacte et complète du contenu de leurs envois. Les offices de poste ont l'obligation d'aider à cet effet les expéditeurs dans la mesure du possible.

Aussenhandel Englands.

Januar—Mai.

	Einfuhr		Differenz gegen 1900
	1900	1901	
Lebende Tiere	3,798,895	3,780,063	— 18,832
Nahrungsmittel:			
a. zollfrei	59,842,597	65,717,053	+ 5,874,456
b. zollpflichtig	18,832,908	21,759,137	+ 2,926,229
Tabak	1,752,280	1,676,404	— 75,876
Metalle	13,077,698	12,842,028	— 235,670
Chemische Produkte und			
Farbwaren	2,762,336	2,986,019	+ 223,683
Öle	4,386,020	4,550,426	+ 164,406
Rohstoffe für die Textil-			
Industrie	38,360,366	39,710,739	+ 1,350,373
Andere Rohstoffe	22,147,692	20,494,696	— 1,652,996
Fabrikate	41,121,515	40,233,653	— 887,862
Andere Artikel	7,138,122	6,952,574	— 185,548
Poststücke	529,341	619,043	+ 89,702
Total	213,749,770	220,821,835	+ 7,072,065

	Ausfuhr		Differenz gegen 1900
	1900	1901	
Lebende Tiere	323,844	234,905	— 88,939
Nahrungsmittel	4,659,835	5,038,829	+ 378,994
Rohstoffe	15,488,623	13,808,054	— 1,680,569
Garne und Gewebe	48,792,538	43,143,032	— 5,649,506
Metalle u. Metallarbeiten	20,160,006	16,387,607	— 3,772,399
Maschinen	8,197,198	7,441,627	— 755,571
Schiffe	2,228,408	4,654,355	+ 2,425,947
Konfektion	8,890,017	4,431,977	— 4,458,040
Chemische und pharma-			
ceutische Produkte	4,341,099	3,974,468	— 366,631
Andere Artikel	15,260,797	15,804,909	+ 544,112
Poststücke	1,189,064	1,436,261	+ 247,197
Total	119,481,429	116,356,024	— 3,125,405
Wiederausfuhr	27,979,137	28,560,356	+ 581,219
Totalausfuhr	147,460,566	144,916,380	— 2,544,186
Mehreinfuhr	66,289,204	75,905,455	+ 9,616,251

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Niederländische Bank.							
1. Juni.		8. Juni.		1. Juni.		8. Juni.	
a.		a.		a.		a.	
Metallbestand .	184,060,542	184,007,621	Notencirkulation .	224,913,375	219,964,565		
Wechselportef.	68,741,861	62,626,534	Conti-Correnti .	9,722,046	10,164,182		

Jura-Simplon-Bahn-Gesellschaft.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, den 29. Juni 1901, nachmittags 2 1/2 Uhr,
in Bern (Gesellschaftshaus, Bärenplatz).

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Geschäftsbericht und Bilanz für das Betriebsjahr 1900.
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Beschlussfassung betreffend Verwendung des Betriebsergebnisses.
- 4) Wahl eines Rechnungsrevisors, in Ersetzung des auf 30. Juni 1901 in Austritt kommenden und nicht wieder wählbaren Herrn David Paschoud.
- 5) Ersatzwahlen für die innert Jahresfrist verstorbenen 4 Mitglieder des Verwaltungsrates, nämlich des Herrn Gottfried Joost, mit Amtsdauer bis Ende 1902, der Herren Donat Golaz, Joh. Hoffmann-Moll und Albert Voisin, alle mit Amtsdauer bis zum Rückkauf.

Die stimmberechtigten Aktieninhaber, welche an dieser Versammlung teilnehmen wollen, haben, ausgenommen die Inhaber von Simplon-Subventionsaktien, ihre Titel bis mit dem 24. Juni 1901 bei einer der nachbezeichneten Stellen zu hinterlegen:

- In Bern und Lausanne bei der **Direktion der Gesellschaft,**
 » Basel beim **Schweizerischen Bankverein,**
 » Freiburg bei der **Staatsbank,** (1061)
 » Genf bei der **Union financière,**
 » Neuenburg bei der **Neuenburger Kantonalbank,**
 » Zürich bei der **Schweizerischen Kreditanstalt** und beim **Schweizerischen Bankverein,**
 für Deutschland bei der **Bank für Handel und Industrie in Berlin, Frankfurt a. M. und Darmstadt.**

Gemäss dem ersten Alinea des Art. 13 der Gesellschaftsstatuten sind an der Generalversammlung nur diejenigen Aktionäre stimmberechtigt, deren Aktien spätestens seit dem 29. Dezember 1900 auf ihren Namen im Aktienverzeichnis der Gesellschaft eingetragen sind.

Gegen Hinterlage seiner Titel erhält jeder Aktionär eine auf seinen Namen lautende Eintrittskarte, welche ihn am Versammlungstage zur freien Fahrt auf den Linien der Jura-Simplon-Bahn von der nächst seinem Wohnorte liegenden J.-S.-Station nach Bern berechtigt, und zwar für die Hinfahrt mit allen vor 2 Uhr nachmittags in Bern ankommenden Zügen und für die Rückfahrt mit den am nämlichen Tage nach 3 Uhr abends von Bern abgehenden Zügen.

Die Eintrittskarten der von über Lausanne und Delsberg hinausgehenden J.-S.-Stationen kommenden Aktionäre sind für die Rückfahrt noch am folgenden Tage gültig.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und der Bilanz kann vom 20. Juni an beim Generalsekretariat der Gesellschaft in Bern bezogen werden.
 Bern, den 12. Juni 1901.

Namens des Verwaltungsrates,
 Der Präsident:
E. Hentsch.

Compagnie des Chemins de fer Jura-Simplon.

Assemblée générale ordinaire des actionnaires
le samedi, 29 juin 1901, 2 1/2 heures,
à BERNE (Foyer du Musée).

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion et comptes de l'exercice de 1900.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs. (1062)
- 3° Décision sur la répartition du produit de l'exercice.
- 4° Nomination d'un commissaire-vérificateur, en remplacement de M. David Paschoud, sortant de charge au 30 juin 1901 et non rééligible.
- 5° Election de 4 membres du conseil d'administration, en remplacement de M. Gottfried Joost, nommé jusqu'à fin 1902, M. Donat Golaz, M. Hoffmann-Moll, et M. Albert Voisin, nommés jusqu'au rachat.

Les porteurs d'actions ayant droit de vote qui veulent prendre part à cette assemblée doivent, à l'exception des porteurs d'actions de subvention Simplon, déposer leurs actions jusqu'au 24 juin 1901 inclusivement, à l'un des domiciles désignés ci-après:

- A Berne et à Lausanne, auprès de la **Direction de la Compagnie,**
 A Bâle, au **Schweizerischen Bankverein,**
 A Fribourg, à la **Banque d'Etat,**
 A Genève, à l'**Union financière,**
 A Neuchâtel, à la **Banque cantonale neuchâteloise,**
 A Zurich, au **Crédit suisse** et au **Schweizerischen Bankverein,**
 En Allemagne, à la **Banque pour le Commerce et l'Industrie à Berlin, Francfort s/Main et Darmstadt.**

Suivant le premier alinéa de l'article 13 des statuts de la compagnie, ont seuls droit de vote à l'assemblée générale les actionnaires dont les actions sont inscrites, à leur nom, sur les registres des actions de la compagnie depuis le 29 décembre 1900 au plus tard.

En échange du dépôt de ses actions, chaque actionnaire recevra une carte d'admission nominative lui donnant le droit de circuler gratuitement sur les lignes du Jura-Simplon pour se rendre de la station de son domicile à Berne le jour de l'assemblée, par les trains arrivant à Berne avant 2 heures de l'après-midi, et pour retourner par les trains partant de Berne le même jour après 3 heures du soir.

Les cartes d'admission pour actionnaires venus de l'une des stations du réseau situées au-delà de Lausanne et Delémont sont valables pour le retour le lendemain.

On peut se procurer le rapport de gestion avec les comptes et le bilan dès le 20 juin auprès du Secrétariat général de la compagnie à Berne.

Berne, le 12 juin 1901.

Au nom du conseil d'administration,
 Le président:
E. Hentsch.

Ordentliche Generalversammlung

der

Toggenburger Bahn.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zum Besuche der **32. ordentlichen Generalversammlung** auf **Donnerstag den 27. Juni, mittags halb 12 Uhr,** in den Gasthof zum «Rössli» in Wattwil eingeladen.

Tagesordnung:

- 1) Vorlage der Rechnung und des Rechenschaftsberichtes pro 1900.
- 2) Bericht und Anträge der Rechnungscommission.
- 3) Bestimmung der Dividende pro 1900.
- 4) Gutachten und Antrag des Verwaltungsrates betreff. Pension an die Familie Edelmann.
- 5) Wahl der der Gesellschaft zukommenden 5 Mitglieder des Verwaltungsrates, des Präsidenten und der 3 Suppleanten für die Amtsperiode 1901—1904.
- 6) Bestimmung der Sitzungsgelder des Verwaltungsrates und des Gehaltes des Präsidenten.
- 7) Wahl der Rechnungscommission, bestehend in 5 Mitgliedern für das Jahr 1901.

Der Zutritt zur Generalversammlung und das Stimmrecht in derselben richten sich nach den Vorschriften der Statuten unserer Gesellschaft und nach denjenigen des Bundesgesetzes über das Obligationenrecht.

Aktionäre, welche Eintrittskarten in die Generalversammlung verlangen, haben ihre Aktien auf unserm Verwaltungsbureau oder auf einem der andern, unten bezeichneten Depots gegen Empfangsbescheinigung zu deponieren. Die Rückgabe der Aktien findet im Austausch gegen die Empfangsscheine beförderlich nach Schluss der Versammlung statt.

Die Ausgabe der Eintrittskarten wird den **24. Juni, abends 6 Uhr** geschlossen. Diese Karten dienen zugleich für den Tag der Versammlung Freifahrtbillette auf der Toggenburgerbahn. — Als Depots sind bezeichnet:

- In Wattwil das Bureau der Bahnverwaltung.
 » Lichtensteig die Toggenburgerbank.
 » St. Gallen das Comptoir derselben.
 » Wil die Wilerbank. (1067)
 » Ebnat-Kappel die Spar- und Leihkasse Kappel.

Vom 19. dies an liegen im Bureau der Bahnverwaltung in hier zur Einsicht der Aktionäre bereit der Rechenschaftsbericht samt Rechnung und Bilanz pro 1900 und der Rapport der Rechnungscommission.

Wattwil, den 5. Juni 1901.

Namens des Verwaltungsrates der Toggenburgerbahn,

Der Präsident:

Arn. Schweitzer.

Der Sekretär:

F. Bertschinger.

Maschinenbau-Gesellschaft Basel

Die Herren Aktionäre werden hiemit eingeladen zur

XII. ordentlichen Generalversammlung

auf

Dienstag, den 25. Juni 1901, vormittags 11 Uhr,
im Lokale der Gesellschaft, Hochstrasse 34.

Traktanden:

- 1) Genehmigung der Rechnung per 31. Dezember 1900.
- 2) Neuwahl für ein im Austritt befindliches Mitglied des Verwaltungsrates.
- 3) Ersatzwahl für ein ausscheidendes Mitglied des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl der Kontrollstelle.

Um an der Generalversammlung teilzunehmen, haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens drei Tage vor dem Versammlungstage bei der Gesellschaftskasse zu hinterlegen. Sie erhalten dagegen eine Eintrittskarte, welche auf den Namen lautet. (1084)

Basel, den 11. Juni 1901.

Der Verwaltungsrat.

Elektrizitätswerk Kubel, Herisau**EINLADUNG**

zur

III. ordentlichen Generalversammlung

auf **Donnerstag, den 27. Juni 1901, vormittags 11 Uhr,**
im Hotel „Löwen“ in Herisau.

Traktanden:

- 1) Entgegennahme der Jahresrechnung samt Geschäfts- und Revisionsbericht.
- 2) Beschlussfassung über Ausrichtung von Bauzinsen.
- 3) Antrag des Verwaltungsrates gemäss Art. 21 Absatz 2 der Statuten.
- 4) Konstatierungsbeschluss über Vollenziehung der 500 Aktien II. Emission.
- 5) Statutarische Wahlen (Verwaltungsrat und Revisoren).

Rechnungsabschluss samt Geschäftsbericht und Antrag der Kontrollstelle liegen vom 13. ct. an auf unserm Bureau in St. Gallen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Stimmkarten können bis 26. ct. gegen Aktienausweis an gleicher Stelle bezogen werden. (1088)

Herisau, den 13. Juni 1901.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Dr. A. Janggen.

VITZNAU am Vierwaldstätter See (Schweiz)

Hôtel - Vitznauer-Hof - Pension

Neuerbautes Hôtel I. Ranges. ♦ Eröffnung Mai.

Mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattet, inmitten prächtiger und schattenuicher Parkanlagen am Seegestade. Geräumige, aussichtsreiche Veranden und Vestibüls. Centralheizung, elektr. Licht im ganzen Hause. 100 Betten. Personenaufzug. Seebadanstalt; Bäder und Douchen auf jeder Etage. Motor- und Ruderboote. Pensionspreis Fr. 6.50. Zimmer von Fr. 3 an, alles inbegriffen. (738)

Besitzer: **F. Michel & Sohn** (bisher Restaurant „Tonhalle Zürich“ und früher Grand Hôtel National).

Employé intéressé.

Tüchtiger, seriöser Kaufmann, verheiratet, militärfrei, aus sehr gutem Hause, sucht per 1. Oktober a. c. **Vertrauensstelle** als **Korrespondent, Kassier, Buchhalter** etc. bei gut accreditierter Firma. Würde eventuell auch leichtern Reiseposten übernehmen. Gef. Offerten sub Chiffre **Z X 4198** an **Rudolf Mosse, Zürich.** (1077)

Amerikan. Buchführung

lehrt gründlich durch Unterrichtsbücher. Erfolg garantiert. Verlangen Sie Gratisprospekt. **H. Frisch, Buchexperte, Zürich.** (957)

Art. Institut Orell Füssli, Zürich.

EINLADUNG

zur
elften ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf

Dienstag, den 25. Juni 1901, vormittags punkt 10 Uhr,
in den Sitzungssaal der Gutenberg Bank.

Bleicherweg 11, Parterre, Zürich II.

Traktanden:

- 1) Berichterstattung über das abgelaufene Geschäftsjahr.
- 2) Bericht der Kontrollkommission.
- 3) Beschlussfassung über die Rechnung pro 1900.
- 4) Verwendung des Reingewinnes.
- 5) Wahlen.

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust samt Revisorenbericht liegen vom 14. Juni ab zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, Bärensasse 6, II. Etage, bereit (§ 11 der Statuten). Laut § 13 ist zur Teilnahme an der Generalversammlung jeder Aktionär berechtigt, der sich mindestens 8 Tage vor derselben bei der Gesellschaft anmeldet und sich über seinen Aktienbesitz ausweist, worüber ihm eine Bescheinigung zu erteilen ist.

Zürich, den 8. Juni 1901.

(1058)

Der Verwaltungsrat.

Photoglob Co., Zürich

EINLADUNG

zur
6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf

Dienstag, den 25. Juni 1901, vormittags 11 Uhr,
in den

Sitzungssaal der Gutenberg Bank, Bleicherweg 11 (Part.), Zürich II.

Traktanden:

- 1) Berichterstattung über das abgelaufene Geschäftsjahr.
- 2) Bericht der Rechnungs-Prüfungskommission.
- 3) Beschlussfassung über die Rechnung pro 1900.
- 4) Verwendung des Reingewinnes.
- 5) Wahlen.

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust samt Revisorenbericht liegen vom 14. Juni ab zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau des Präsidenten, Bärensasse 6, II. Etage, bereit. Diejenigen Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden ersucht, sich über ihren Aktienbesitz bis spätestens den 20. Juni bei gleicher Stelle auszuweisen und daselbst ihre Stimmkarte zu beziehen.

Zürich, den 8. Juni 1901.

(1059)

Der Verwaltungsrat.

Société d'Entreprises Electriques.

Siege Social, 6, Rue Petitot, Genève.

Le conseil d'administration a l'honneur d'informer MM. les actionnaires que l'assemblée générale du 25 mai a décidé d'appeler pour le 15 juillet 1901 le versement du 3^{me} quart sur le montant des actions, soit fr. 125 (cent vingt cinq) par titre.

Les versements pourront être effectués à Genève: à la Banque industrielle Genevoise, 15, Rue Petitot, et chez MM. Lullin & C^{ie}, Rue Abauzit, 2, à Berne: chez MM. Grenus & C^{ie}.

Les titres devront être présentés pour être revêtus de l'estampille de paiement.

A défaut de versement à l'échéance, des intérêts de retard seront dus à raison de 5% l'an, à compter du jour de l'exigibilité.

Genève, le 1^{er} juin 1901.

(996)

Le conseil d'administration.

Vertrauensstelle.

Korrespondent, deutsch, französisch, englisch absolut perfekt, möglichst in Exporthaus konditioniert, der auf Lebensstellung sieht, findet Engagement. Bewerber aus Elastiques- oder Bandbranche bevorzugt. Anfangsgehalt Fr. 4000 p. a. — Nur Bestempfohlene wollen sich unter Chiffre **J. 3173 Q.** durch **Haasenstain & Vogler, Basel,** anmelden. (1011)

Industriequartier Strassenbahn, Zürich III.

Ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 28. Juni 1901, nachmittags 5 Uhr,
im Restaurant „Du Nord“, I. Etage, Bahnhofplatz, Zürich I.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1900 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- 2) Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
- 3) Erneuerungswahl in den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.
- 5) Diverses.

Eintrittskarten, Bericht und Rechnung können vom 24. Juni a. c. an gegen schriftliche Angabe der Nummern der Aktien oder gegen Vorweisung letzterer im Bureau der Gesellschaft, Depotgebäude, Hardturmstrasse 20, in Zürich III, in Empfang genommen werden.

Zürich III, den 13. Juni 1901.

(1089)

Der Verwaltungsrat.

COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER

de LAUSANNE A OUCHY ET DES EAUX DE BRET à Lausanne.

L'assemblée générale des actionnaires est convoquée pour samedi, 29 juin 1901, à 11 heures du matin, au Château d'Ouchy.

Ordre du jour:

- 1^o Rapports du conseil d'administration, de MM. les commissaires-vérificateurs, et approbation des comptes.
- 2^o Approbation de la répartition du produit de l'exercice.
- 3^o Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice de 1901.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées du 20 au 28 juin, contre présentation des titres au siège social de la société, à Lausanne, Gare du Flon.

Le rapport du conseil d'administration avec les comptes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social dès le 20 juin 1901.

(1080)

Zürich: (1070) **Hotel Baur au lac**

Zimmer von Fr. 3.50 an
inkl. Licht u. Bedienung. GRILL-ROOM

Ziegelwarenfabrik Horw A.-G.

Die Generalversammlung vom 12. März 1901 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger derselben werden hiemit gemäss Art. 665 O.-R. aufgefordert, ihre Ansprüche innert drei Monaten, von heute an, bei der Firma **Hotel & Borsch in Luzern** anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall.

(1052)

Horw (Luzern), 7. Juni 1901.

Der Verwaltungsrat.

Blankart, Pestalozzi & C^{ie}, Zürich,

Bahnhofstrasse 37.

Bank-, Wechsel- und Effekengeschäft, Börsenagentur,
empfehlen sich für Ausführung von **Börsen-Aufträgen** und Vermittlung aller ins Bankfach einschlagenden Geschäfte.

Verzinsen gegenwärtig Gelder:

(967)

In Check-Rechnung à 3 % p. a.

In Conto-Corrent mit bedingter Verfügbarkeit à 4 % p. a.

Zu verkaufen.

Eine **Dampfmaschine** von circa 15—18 HP, in sehr gutem Zustande, sowie ein **Cornwallkessel** mit 32 m² Heizfläche und 5 Atmosphären Arbeitsdruck, werden zu billigem Preise verkauft.

Anfragen unter Chiffre **Zag E 270** sind zu richten an **Rudolf Mosse in Bern.**

(1068)

Inserate für das «Schweizerische Handelsamtsblatt» sind ausschliesslich zu adressieren an **Rudolf Mosse** in Zürich, Bern, Basel, St. Gallen, Schaffhausen etc.